

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 128 (2002)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un petit choix de notre programme de vente

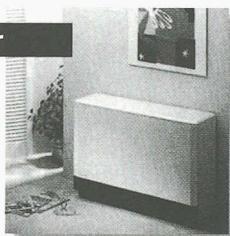


NOBO-Elcalor

Convection - radiateurs électriques directs avec thermostats, interrupteur, protection de surchauffe, support mural, plus de 40 types divers

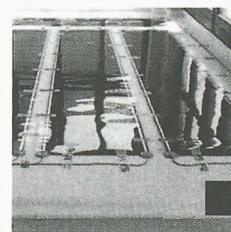
Elcalor

Accumulateurs dynamiques
21 types avec
82 puissances diverses



Pompes à chaleur air/eau

Utilisent l'air externe comme source d'énergie. Même à des températures de -20°C elles retirent encore de la chaleur



Chauffage-eau mural

de 80 l à 200 l



Chauffage - millimétrique par le sol



Feuilles chauffantes par le sol
accumulation et chauffage directs,
55 W à 180 W Lfm

SUCOTHERM

130 ou 80 W/m²,
chauffage d'appoint
14 dimensions

Building Division



SELECONTROL MAS

Solution sur mesure pour l'automatisation intégrale de bâtiment

Réduire les coûts avec l'automatisation intégrale de bâtiment

Un système d'automatisation pour

- Chauffage, ventilation, climatisation
- Régulation d'éclairage
- Gestion de l'énergie
- Contrôle d'accès
- Commande de stores
- Gestion des alarmes
- Gestion des canaux horaires
- Télésurveillance
- Régulation de zone

Le système offre à l'utilisateur et à l'exploitant une plus-value en matière confort, l'optimisation de l'énergie domestique, la réduction des frais d'exploitation permet une mise en service modulaire (hardware et software), grâce à la mise en œuvre de bibliothèques performantes.

Selectron

Rendez-vous visite à la foire:
SIAMS, Moutier 2002
halle 6 / stand C-10

a company of
Schneider
Electric

Selectron Systems SA

Bernstrasse 70

CH-3250 Lyss

Tél. +41 32 387 63 33

Fax +41 32 387 61 00

info@selectron.ch
www.selectron.ch

www.starunity.ch
star@starunity.ch

Star Unity SA
2054 Chézard
Tél. 032 853 86 03
Fax 032 853 86 04

Torre Alpha – Une réhabilitation en douceur.



Personne ne contestera que les surfaces en béton de l'immeuble «Torre Alpha» de Pazzallo, au Tessin, construit il y a environ 25 ans, avaient grandement besoin d'être rénovées. Outre de nombreux signes de détérioration visibles, certains dommages étaient dissimulés sous la surface. Tous les points de réparation ont été recouverts d'une couche protectrice anti-corrosion à effet prolongé, ce qui contribuera à réduire efficacement les frais d'entretien et à préserver la valeur du bâtiment. Dans le cadre de cette opération, les procédés suivants ont été mis en œuvre:

- **Pour les surfaces colorées traitées au marteau:** réparation des armatures en fer endommagées, application d'un traitement protecteur sur ces dernières et réfection des rainures à l'aide d'un mortier spécial de couleur. Protection superficielle par utilisation du procédé Sikagard® de classe OS1 et OS2, conforme à la recommandation SIA 162-5.
- Les détériorations superficielles plus importantes ont été reprofilées à la petite spatule et recouvertes d'un enduit élastique coloré destiné au colmatage des fissures (classe OS5, conforme à la recommandation SIA 162-5).
- **Étanchéité des joints:** introduction de mastic pour joints à base de polyuréthane élastique Sikaflex® entre les différents éléments.

Maître de l'ouvrage: Condominio Torre Alpha,
Ufficio Fiduciario Maria Grazia Serio, Melide
Conception et Direction des travaux:
Roger Bacciarini, Bureau d'études, Lugano-Paradiso



SUCCURSALES À:

AARAU

KIRCHBERG BE

CADENAZZO

COIRE

ECHANDENS

KRIENS

MEYRIN/SATIGNY

MUTTENZ

STEG VS

ST-GALL

ZURICH

SikaTravaux

Protection des ouvrages
Assainissements
Etanchéités

Absolument étanche.

Pour tout complément d'information:
SikaTravaux SA, route de la Chocolatière 27, 1026 Echandens, Tél. 021 706 50 80, Fax 021 706 50 81
www.sikabau.ch